



BIZTONSÁGI ADATLAP

(A Bizottság 453/2010 számú rendelete a REACH (EK) rendelet 1907/2006 módosításáról)

1. SZAKASZ : AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. Termékazonosító

A termék neve : MOTOCOOL EXPERT -37°C 12X1L
Termék kód : 103291

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Hűtőfolyadék

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Bejegyzett cégnév : MOTUL.
Cím : 119 Boulevard Félix Faure.93300.AUBERVILLIERS Cedex.FRANCE.
Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79.
Email: motul_hse@motul.fr

Magyarországi importőr : Tiszk Kft.
Cím : 8096 Sukoró, Gyepes u. 18.

1.4. Sürgősségi telefonszám : +44 (0) 1235 239 670.

Asszociáció/Organizáció :

Vészhelyzet esetén keresendő: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (24 órás ügyelet)

Cím : 1096 Budapest Nagyvárad tér 2.
Telefon : +36-1-476-6464 és zöld szám 80-201199

2. SZAKASZ : A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Megfelelően a 67/548/EGK és 1999/45/EK irányelveknek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak.

Szájon át akut mérgező hatás : káros (Xn, R 22).

Ez az elegy nem jelent fizikai veszélyt. Lásd a helységben jelenlévő termékekkel kapcsolatos előírásokat.

Ez az elegy nem jelent veszélyt a környezetre. Nem ismert vagy nem várható a környezetre való káros hatás normális használati körülmények között.

2.2. Címkézési elemek

Megfelelően a 67/548/EGK és 1999/45/EK irányelveknek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak.

Veszélyre utaló szimbólumok :



Ártalmas

Tartalom :

603-027-00-1 ETHYLENE GLYCOL

Veszélyre utaló mondatok :

R 22 Lenyelve ártalmas.

Biztonságra utaló mondatok :

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

S 36/37 Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

2.3. Egyéb veszélyek

Nincs rendelkezésre álló adat.

3. SZAKASZ : ÖSSZETÉTEL VAGY/ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

3.1. Anyagok

Egyetlen anyag sem felel meg az 1907/2006 REACH (EK) rendelet A fejezetének II mellékletében meghatározott kritériumoknak.

3.2. Keverékek

Összetétel vagy :

Azonosítás	Név	Osztályozás	%
INDEX: 603-027-00-1 CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28	ETHYLENE GLYCOL	GHS07, Wng Xn H:302 R: 22	50 <= x % < 100
CAS: 532-32-1 EC: 208-534-8	SODIUM BENZOATE	GHS07, Wng Xi H:319 R: 36	2.5 <= x % < 10
INDEX: 005-011-02-9 CAS: 12179-04-3 EC: 215-540-4	DINÁTRIUM-TETRABORÁT-PENTAH IDRÁT	GHS08, Dgr T H:360FD.1B R: 60.F2-61.G2	1 <= x % < 2.5

4. SZAKASZ : ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

Általános szabály, kétség esetén, vagy, ha a tünetek nem múlnak el, orvost kell hívni.
Eszméletlen embernél soha ne erőltessük a nyelést.

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Belégzés útján történő expozíció esetében :

Vigye az áldozatot friss levegőre. Ha a tünetek megmaradnak, hívjon orvost.

Szembe fröccsenés vagy szemmel való érintkezés esetén :

Azonnal mossa bő vízzel, a szemhéjak alatt is.

Bőrrre fröccsenés vagy a Bőrrel való érintkezés esetén :

Minden beszennyeződött ruhát azonnal vegyen le.
Mossa le azonnal alaposan az szappannal és vízzel

Lenyeléskor :

A sérültnek semmit ne adjunk be száján át.
Lenyeléskor, ha csak kis mennyiséget (nem többet, mint amennyit egyszerre le tud nyelni) nyelt le, öblítsük ki a száját vízzel, adjunk neki orvosi
aktív szenet és forduljunk orvoshoz.
Forduljon orvoshoz és mutassa meg a címkét.
Véletlen lenyelés esetén, hívjon orvost, hiszen csak ő döntheti el, hogy szükség van-e megfigyelésre, vagy szükség esetén utólagos kórházban végzett kezelésre. Mutassa meg a címkét.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs rendelkezésre álló adat.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nincs rendelkezésre álló adat.

5. SZAKASZ : TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Nem gyúlékony.

5.1. Oltóanyag

Megfelelő oltóközegek

Tűz esetén alkalmazandó :

- porlasztott víz vagy vízköd
- hab
- többcélú ABC porok
- BC porok
- széndioxid (CO2)

Nem Megfelelő oltóközegek

Tűz esetén ne használja a következőket :
- vízszugár

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűz esetén gyakran keletkezik sűrű fekete füst. A bomlástermékek veszélyesek lehetnek az egészségre.
A füstöt nem szabad belélegezni.
Tűzvész esetén, a következő anyagok keletkezhetnek :
- szénmonoxid (CO)

- széndioxid (CO₂)

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Nincs rendelkezésre álló adat.

6. SZAKASZ : INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERU EXPOZÍCIÓNÁL

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

A 7-es és 8-as pont alatt felsorolt biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban felvilágosítást kell kérni.
A kiömlött termék miatt a felületek csúszosakká válhatnak.

Azok számára, akik a beavatkozási személyzethez tartoznak

A beavatkozó személyzetnek Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselnie (lásd a 8-ik fejezetet).

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

A kiömlött, kifröccsent anyagot éghetetlen abszorbens anyagokkal, pl. homokkal, földdel, vermikulittal, diatómafölddel kell feltakarítani és hordókba helyezni a hulladék ártalmatlanításához.
Meg kell akadályozni mindenféle anyag csatornába vagy víziútba jutását.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Mosószerrel kell tisztítani, oldószert nem szabad használni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Nincs rendelkezésre álló adat.

7. SZAKASZ : KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

A raktározási helyiségekkel kapcsolatos előírásokat alkalmazni kell azokra a műhelyekre is, ahol kezelik az elegyet.

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Mossa meg a kezét minden használat után.
Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot.
Kerülni kell a Bőrrel való érintkezést és a szembe jutást
Csak jól szellőztetett helyen használható

Tűzvédelem :

Illetéktelen személyek hozzáférését meg kell akadályozni.
Tilos a dohányzás

Ajánlott felszerelés és eljárások :

A személyi védelem tekintetében, lásd a 8-ik fejezetet.
Vegye figyelembe a címkén található előírásokat és az ipari biztonsági szabályokat.
Biztosítsa a jó szellőztetést a munkahelyen

Tiltott felszerelések és eljárások :

Tilos dohányozni, enni és inni azokban a csarnokokban ahol az elegyet használják.
A keletkező füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten, száraz, jól szellőztetett helyen.
Használjanak csak szénhidrogénre ellenálló tartályokat, illesztéseket, csővezetéseket.
Az edényzet légmentesen lezárva tartandó
Tárolási időtartam: 24 hónap.

Tárolás

Gyermekektől távol tartandó
Élelmiszerektől (állati takarmánytól is) távol tartandó.

Csomagolás

Mindig az eredetivel azonos anyagból készült csomagolásban tartandó

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Nincs rendelkezésre álló adat.

8. SZAKASZ : AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Foglalkozási expozíció határértékei :

- Európai Unió (2009/161/EU, 2006/15/EK, 2000/39/EK, 98/24/EK)

CAS	VME-mg/m ³ :	VME-ppm :	VLE-mg/m ³ :	VLE-ppm :	Megjegyzések :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Küszöbértékek, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Plafon :	Meghatározás :	Szemponatok :
107-21-1	-	-	100	-	-
12179-04-3	2 mg/m ³	6 mg/m ³	-	-	I

- Németország - AGW (BAuA - TRGS 900, 21/06/2010) :

CAS	VME :	VME :	Túllépés	Megjegyzések
-----	-------	-------	----------	--------------

107-21-1	10 ml/m3	26 mg/m3	2(l)	DFG, H, Y		
- Franciaország (INRS - ED984 :2008) :						
CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Megjegyzések:	TMP N° :
107-21-1	20	52	40	104	*	84

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Megfelelő technikai ellenőrzések

Biztosítsanak Megfelelő szellőztetést, ha lehet elszívó ventilátorokkal a munkaadásoknál, és kello általános elszívást.

A személyzet viseljen rendszeresen tisztított overált.

Személyi védelmi intézkedések, mint pl, a személyi védőfelszerelések.

Az egyén védőfelszerelés-viseletre vonatkozó kötelező piktogramok :



Tiszta és szabályosan karbantartott személyi védőfelszerelést használjon.

Tárolja tiszta helyen a személyes védőfelszerelést, távol a munkaterülettől.

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni. Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot. Biztosítson kellő szellőztetést, különösen a zárt terekben.

Szem és arcvédelem

Kerülni kell a szembejutást.

A kifröccsenő folyadék ellen védelmet nyújtó szemvédőt kell használni.

Minden kezelés előtt, fel kell venni az EN166 normában meghatározott védőszemüveget.

- Kézvédelem

Hosszas vagy ismételt érintkezés esetén a Bőrrel, viseljenek Megfelelő védőkesztyűt.

Viseljenek vegyszereknek ellenálló Megfelelő védőkesztyűt, amely megfelel az EN374 norma előírásainak.

A kesztyűket az alkalmazás és a munkahelyen való használat függvényében kell megválasztani.

A kesztyűket a munkahely jellege függvényében kell megválasztani : egyéb vegyszerek kezelésére mutatózó igény, a szükséges fizikai védelem

(vágás, szúrás, ho elleni védelem), a szükséges kézügyesség.

A javasolt kesztyűk típusai :

- Nitril-kaucsuk (butadién-akrilonitril kopolimer (NBR))

- PVA (polivinil-alkohol)

- Testvédelem

A személyzet munkaruháját rendszeresen kell kimosni.

A termékkel való érintkezés után, a test minden beszennyeződött részét le kell mosni.

- Légzésvédelem

Légzőkészülék csak amikor aeroszol vagy permet keletkezik.

9. SZAKASZ : FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Általános információk

Fizikai állapot : folyadék
Szín: sárga

Az egészségre, biztonságra és környezetre vonatkozó lényeges információk

PH vizes oldatban : 7.9
pH : 7.90 .
semleges
Lobbanáspont tartomány : nem releváns.
Gőznyomás : 110kPa (1.10 bar) alatt.
Sűrűség : 1.075
Oldhatóság vízben : Oldható.

9.2. Egyéb információk

fagyáspont -37°C

10. SZAKASZ : STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

10.1. Reakciókészség

Nincs rendelkezésre álló adat.

10.2. Kémiai stabilitás

A 7 fejezetben ajánlott tárolási és kezelési körülmények között, az elegy stabilnak bizonyul.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nincs rendelkezésre álló adat.

10.4. Kerülendő körülmények

Kerülendő :

- a meleg

10.5. Nem összeférhető anyagok

Tartsák távol a következőktől :

- erős oxidálószer

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Amikor hőre bomlik, a következők keletkezhetnek :

- szénmonoxid (CO)

- széndioxid (CO₂)

11. SZAKASZ : TOXIKOLÓGIAI ADATOK

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Ártalmas lenyelés esetén.

11.1.1. Anyagok

Ezekről az anyagokról, nem áll rendelkezésre semmilyen toxikológiai információ.

11.1.2. Elegy

Erről az elegyről, nem áll rendelkezésre semmilyen toxikológiai információ.

Marás a bőrön, bőr irritáció :

Az ismételt vagy hosszadalmas érintkezés a készítménnyel eltávolíthatja a Bőrrel a természetes zsírt, ami nem allergiás borgyulladást és a bőrön

keresztüli felszívódást okozhat.

Súlyos szemsérülés/szem irritáció :

Enyhe szem irritáció

Veszélyes beszíváskor :

A savkód belégzése a légzőrendszer irritálását okozhatja a nagyon érzékeny egyéneknél.

Lenyelése ártalmas

12. SZAKASZ : ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

12.1. Toxicitás

12.1.1. Anyagok

Ezekről az anyagokról, nem áll rendelkezésre semmilyen vízi toxicitással kapcsolatos információ.

12.1.2. Elegyek

Ezekről az elegyekről, nem áll rendelkezésre semmilyen vízi toxicitással kapcsolatos információ.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Nincs rendelkezésre álló adat.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Nincs rendelkezésre álló adat.

1

2.4. A talajban való mobilitás

Vízben oldható

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Nincs rendelkezésre álló adat.

12.6. Egyéb káros hatások

Az olaj nem kerülhet a természetbe, csatornába, vagy vízbe.

Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK) :

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws) : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

13. SZAKASZ : ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Az elegy hulladékainak és/vagy edényeinek Megfelelő kezelési módját az 2008/98/EK irányelv rendelkezéseinek Megfelelően kell meghatározni.

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Csatornába vagy vízfolyásba nem önthető.

Hulladékok :

A hulladékok kezelését úgy kell végezni, hogy ne legyen ártalmas az emberek egészségére, ne legyen ártalmas a környezetre, és semmi módon sem jelentsen veszélyt a vízre, levegőre, talajra vagy az élővilágra.

Hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa azokat a hatályos jogszabályoknak Megfelelően, lehetőség szerint egy begyűjtő vagy egy elismert vállalat által.

Ne fertőzze a talajt és a vizeket hulladékokkal. Ne kezdjen hozzá azok ártalmatlanításához a környezetben.

Szennyezett csomagolóanyagok :

Írítse ki teljesen a tartályt. Orizzze meg a tartályon található etikette(ke)t.

Adja át egy elismert ártalmatlanítónak

14. SZAKASZ : SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Mentesül a szállítási besorolás és a címkézés alól.

A terméket közúton az ADR, vasúton a RID, tengeren az IMDG és légi úton az ICAO/IATA előírásai szerint kell szállítani (ADR 2011 - IMDG 2010

- ICAO/IATA 2012).

15. SZAKASZ : SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A csomagolásokon kitapintható veszélye utaló jelzés kell legyen (lásd az 1272/2008EK szabályzatot, II melléklet, 3. rész).

- Különleges rendelkezések :

Nincs rendelkezésre álló adat.

- Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK) :

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws) : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Nincs rendelkezésre álló adat.

16. SZAKASZ : EGYÉB INFORMÁCIÓK

Mivel a felhasználók munkakörülményeit nem ismerjük, a biztonsági adatlapon szereplő információ jelenlegi tudásunkon, országos és közösségi rendelkezéseken alapszik.

Az elegyet nem szabad más célokra felhasználni, mint az 1-es rubrikában meghatározottak, csak, hogyha előzőleg írásban megkapják a kezelési utasításokat.

Mindenkor a felhasználó felelőssége minden szükséges lépést megtenni azért, hogy a jog elvárásainak és a helyi szabályoknak eleget tegyen.

Jelen anyagbiztonsági adatlapban szereplő tájékoztatást, a biztonsággal kapcsolatos előírások ismertetéseként kell felfogni az elegy tekintetében, nem pedig az anyag elegy a garanciájaként.

Megfogalmazva a H-mondatok, EUH és R-mondatok alapján, a 3. fejezetben taglaltak szerint :

H302	Lenyelve ártalmas.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H360FD	Károsíthatja a termékenységet. Károsíthatja a születendő gyermeket.
R 22	Lenyelve ártalmas.
R 36	Szemizgató hatású.
R 60.F2	A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
R 61.G2	A születendő gyermekre ártalmas lehet.

Rövidítések és betűszavak :

ADR : Európai Egyezmény a Veszélyes Áruk Szállításáról Közúton.

IMDG : Veszélyes Áruk Tengeri Szállítása

IATA : Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség

OACI : Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO)

RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról Szóló Szabályzat.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Vízveszélyességi osztály).